

VYZNÁNÍ VIN A PŘIJETÍ ODPUŠTĚNÍ

Svůj hřích jsem před tebou přiznal, svoji nepravost jsem nezakrýval, řekl jsem: „Vyznám se Hospodinu ze své nevěrnosti.“ A ty jsi ze mne sňal nepravost, hřích můj. (Ž 32,5)

320

1. Já chtěl bych, Bo - že můj, mít srd - ce
 pl - né sí - ly, když slyším po-zvá - ní,
 ať za te-bou se dám. Však bo-jím se, že
 hřích mi bu - de pří - liš mi - lý a
 tou-hu po slá - vě že v so-bě ne-zdo-lám.

2. Dnes na to vzpomínám, / jak často jsem už slíbil, /
 že chci ti věrný být, / vždy ve službě tvé stát / a zabývat
 se tím, / co se tvé vůli líbí. / Však všechny sliby své / jsem
 zrušil mnohokrát.

3. Neumím vděčný být, / když požehnání dáš mně, /
 když radost přichází / a chvíle pokojné, / a zcela hluchý
 jsem, / když napomínáš vážně, / když smutek dopustíš - /
 znamení varovné.

4. Tak stále poznávám, / jak slabý jsem a prázdný, / jak sice snahu mám / hlas Boží vážně vzít, / však zcela stačí, když / jen někdo pohrozí mi, / a znovu upadám, / má slabost vítězí.

5. Jen tvoje moudrost ví, / co k službě sílu dává, / co sobce promění / a smutné potěší, / jen za tvé pomoci / se zastanu vždy práva / a věrnost pravdě tvé / nebude přítěží.

6. Tak jako prorokům / a apoštolům kdysi / i mně dej moudrost svou / a Ducha daruj sám, / ty, který v lásce své / a v moci nezměrný jsi, / i ve mně bezmocném / si vybuduj svůj chrám.

τ: Louis Roehrich, Recueil de psaumes et cantiques, 1866 /
Karel Trusina, Evangelický zpěvník, 1979 μ: New ordentlich
Gesangbuch, 1648 / Fast allgemeines Evangelisch-Musicalisches
Liederbuch, 1730 / Recueil de psaumes et cantiques, 1866 / 2018

321

1. Je - zu, při - spěj ku po - mo - ci,
sou - že - ní mne zbav svou mo - cí.
Pro můj žal a bo - lest ne - ní ni - kde
jin - de u - tě - še - ní, ó Bo - že můj.

2. Hyne svět a žádost jeho / je vždy více v moci zlého. /
Nepravost se rozšířila, / spravedlnost zahynula, / ó Bože
můj.
3. Já pak, v srdci pomýlený, / z cesty pravdy zavedený, /
sám nad sebou plakat musím, / o dar pokání tě prosím, /
ó Bože můj.
4. Ke komu bych šel jinému / než k tobě, Pane, samému, /
který jsi i na kříž vstoupil, / abys duši mou vykoupil, /
ó Bože můj.
5. Uslyš, Pane, mé volání, / skloň se ke mně v slitování, /
z celé duše prosím, žádám, / na tvou milost očekávám, /
ó Bože můj.
6. Veliký byl hřích a vina / u marnotratného syna, / a přec
jsi jej přijal, Pane. / Dej, ať se mi stejně stane, / ó Bože můj.
7. Jako poutník unavený, / jako jelen poraněný, / hledám,
Pane, s dychtivostí / živou vodu tvé milosti, / ó Bože můj.
8. Hledej ovečku ztracenou, / zachraň mne na svých
ramenou, / pastýři můj dobrý, tichý, / láskou přikrej moje
hříchy. / Ó Bože můj.

τ: Cithara Sanctorum, 1737 / Josef Batelka, Evangelický zpěvník, 1979

м: *Prozpěvujmež všickni nyníe* / Kolínský kancionál, 1517 /

Piesně chval Božských, 1541

322

1. Tak - to vo - lá sám Syn Bo - ží:
 Pojd'-te ke mně, pra - co - vi - tí,
 kdož pro hří - chy — truch - lí - te,
 mla - dí, sta - ří, mu - ži, že - ny,
 po - mo - hu vám z od - sou - ze - ní,
 ve mně od - po - či - ne - te.

2. Jho mé sladké, břímě lehké; / kdo je pro mne věrně nese, / ujde věčných trápení. / Nechci ho zde opustiti, / s mou pomocí má dojíti / v nebesích utěšení.

3. Co jsem činil, čemu učil / a v čem jsem vám k příkladu byl, / v tom se jen upevněte; / co proto vám se přihodí, / to jistě vám neuškodí, / když vy věrni budete.

4. Kdo jste se Bohu oddali, / všichni velcí i malí, / nelitujte v tom sebe; / stůjte v Kristovu učení, / v němž je vaše potěšení, / přivede vás do nebe.

tr: Georg Grünwald, Ain schöns newes christlichs Lyed, 1530 / Urban Němec, Piesně chval Božských, 1541 / Kancionál, 1659 / Rostislav Nechuta, Evangelický zpěvník, 1979 m: Ain schöns newes christlichs Lyed, 1530 / Geistliche Lieder, 1545

323

1. Vo - lá - me z hlu - bo - ko - sti,
 z ža - lá - ře tem - né - ho,
 lka - jí - ce zde v úz - ko - sti v tom ú - do - lí
 plá - če truch - li - vé - ho,

2. věčný Králi, Pane náš, / k tobě jedinému, / který v nebi
 přebýváš, sem pohlížíš / k lidu souženému.

3. Aj, my dobrotivého / tebe Otce máme, / avšak
 spravedlivého tvého soudu / velmi se lekáme.

4. Hříchů tak rozvodněných, / jichž počet nevíme, /
 proti tobě činěných, v těle, v duchu / velmi se děsíme.

5. A kdybys je chtěl zkoumat / září oka svého, / všechny je
 vyhledávat, kdo ostojí? / Přemůžeš každého.

6. Tys ze všech nepravostí / mocný vyprostitel, /
 zhroucených v jich žalosti a kajících / sám tys potěšitel.

7. Potěšuj také nyní / nám srdce sklíčené / a pro své
 mnohé viny dnem i nocí / bolestně zdrcené

8. a přiveď po cestách svých / svou velkou milostí / v nebe
 do stanů věčných, Pane Kriste, / k té věčné radosti.

†: Jan Blahoslav, Písně chval Božských, 1561 /

Rostislav Nechuta, Evangelický zpěvník, 1979 / 2018

m: Písně chval Božských, 1561 / Písně duchovní evangelistské, 1564

324

1. Srd - ce mé já - sá, v to - bě je spá - sa.
Rádost sám brá - níš, v darech se sklá - níš.

Srd - ce mé já - sá, v to - bě je spá - sa.
Rádost sám brá - níš, v darech se sklá - níš.

Ha - le - lu - ja, ha - le - lu - ja.
Ha - le - lu - ja, ha - le - lu - ja.

Ha - le - lu - ja, ha - le - lu - ja.
Ha - le - lu - ja, ha - le - lu - ja.

Ref. Ve - deš mě tmou ze strašné mé nou - ze,
Směr byl mi dán a úz - ká je brá - na,

Ve - deš mě tmou ze strašné mé nou - ze,
Směr byl mi dán a úz - ká je brá - na,

ru - šíš moc zlou, když v lásce mě sou - díš,
znám už tvůj hlas i pří - běh tvé spá - sy,

ru - šíš moc zlou, když v lásce mě sou - díš,
znám už tvůj hlas i pří - běh tvé spá - sy,

svo-bo-du dá - váš, ha - le - lu - ja.
Je - ží - ši Kris - te. Ha - le - lu - ja.

svo-bo-du dá - váš, ha - le - lu - ja.
Je - ží - ši Kris - te. Ha - le - lu - ja.

2. Srdce mé zpívá, jméno tvé vzývá. / Haleluja, haleluja. /
Slovem, cos kázal, ďábla jsi svázal. / Haleluja, haleluja. *Ref.*

t: Amorum filii Dei decades duae, 1598 / Evangelisches
Gesangbuch, 1993 / Eliška Baťová

m: Giovanni Giacomo Gastoldi, Balletti a cinque voci, 1591 / 2018

s: Giovanni Giacomo Gastoldi, Balletti a cinque voci, 1591 /
Evangelisch-reformiertes Gesangbuch, 1998 / 2018

325

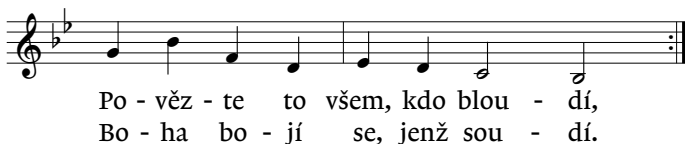
1. Bo - že, Ot - če věč - no - sti,
Stvo - ři - te - li moc - ný,
od - pušť vi - ny, sla - bo - sti,



2. Ty jsi na kříž v bolesti / nesl naše hříchy. / Kriste, Králi nebeský, / smiluj se nad námi!

3. Duchu svatý, rádce náš, / v darech přebohatý, / osvět lid tmou zajatý, / smiluj se nad námi!

†: podle tradiční litanie Evanjelický spevník, 1992 / Tomáš Najbrt,
Evanjelický zpěvník (dodatek), 2000 m: Piesně chval Božských, 1541



2. Nejsem hoden milosti, / ale uvěřil jsem slovu, /
že smím doufat s radostí, / kající že přijmeš znovu. /
U tebe je záchrana, / Ježíš hříšné přijímá.

3. Pojdte, vy, jež tíha vin / jako břímě těžké tlačí, /
naše hříchy nese Syn, / jeho dílo spásy stačí. /
Odpuštění pro nás má, / Ježíš hříšné přijímá.

4. Kdo se k němu přiblíží, / toho nikdy nevyhání, /
s láskou na nás pohlíží, / miluje nás bez přestání. /
Nový život pro nás má, / Ježíš hříšné přijímá.

T: Erdmann Neumeister, Evangelischer Nachklang, 1718 /

Slavie Radechovská, Evangelický zpěvník (dodatek), 2000

M: Praxis Pietatis Melica, 1553 / Geist-reiches Gesang-Buch, 1704 / Harmonischer
Lieder-Schatz, 1738 / Evangelisches Kirchen-Gesangbuch, 1950 / 2018

327

1. Ú - tě - cho du - še - mé, Je - ží - ši - můj,
do - bro mé nej - vyš - ší, při mně vždy stůj.
Te - be - jen sa - mé - ho so - bě žá - dám,
v tvé jméno na - dě - ji všechnu sklá - dám.

2. Věřím a vyznávám, že jsi můj Pán, / Bůh, který za spásu
světa byl dán. / Ať slyším v duši své vždycky tvůj hlas, /
víru mou posiluj po všechen čas.

3. Duši mou přemnohé hříchy tíží, / za které trpěl Pán
na svém kříži. / Přesto mám naději v Boha svého, / miluji
Ježíše laskavého.

4. Co mám zde na světě, vše jest jeho, / je to jen milost
Pána mého. / Tělem i duší mu patřím cele, / nemám nic
bez svého Spasitele.

†: Kancionál český, 1712 / Zpěvy duchovní k varhanám, 1832 /

Český kancionál, 1921 / Kancionál, 1973 / 2018

‡: Zpěvy duchovní k varhanám, 1832 / Český kancionál, 1921 / Kancionál, 1973

328

1. O - či jsi mi dal, vi - dět
ne - u - mím; sle - pých lé - ka - ři,
smi - luj se na - de mnou.

2. Uši jsi mi dal, / slyšet neumím; / hluchých lékaři, /
smiluj se nade mnou.
3. Ruce jsi mi dal, / sloužit neumím; / chromých lékaři, /
smiluj se nade mnou.
4. Ústa jsi mi dal, / chválit neumím; / němých lékaři, /
smiluj se nade mnou.
5. Život jsi mi dal, / věřit neumím; / vládce nad smrtí, /
smiluj se nade mnou.
6. Bližní jsi mi dal, / mít rád neumím; / tvůrce zázraků, /
smiluj se nade mnou.

†: Paul Ernst Ruppel, Neue geistliche Lieder, 1977 / Zdeněk Coufal, Svítá, 1992

‡: Magdalene Schauß-Flake, Neue geistliche Lieder, 1977 / Svítá, 1992

329

Pa - ne, smi - luj se, ne - boť jsme
zhře - ši - li pro - ti to - bě.

τ: *Kyrie eleison* / Zpěvy s odpovědí lidu, 1984

μ: Bohuslav Korejs, Zpěvy s odpovědí lidu, 1984

330

1. Od - pusť, že dnes tak ja - ko vče-ra
jsem to - bě věr - nost sli - bo-val.
Od - pusť, že zrá-na do ve - če - ra
jsem te - be skutkem zra-zo - val,
od - pusť, že zrá-na do ve - če - ra
jsem te - be skutkem zra-zo - val.

2. Odpusť, že jsem nevyslechl bratra, / který se mne na radu ptal. / |: Odpusť, že jsem se díval spatra / na toho, který klopýtal. :|
3. Odpusť, že nad svou hněvivostí / nechal jsem slunce zapadnout. / |: Odpusť, že jsem dnes bez milosti / slepého nechal upadnout. :|
4. Odpusť mi, Pane, zase znova, / odpusť mi každý lásky dluh. / |: Odpusť všechna zbytečná slova, / odpusť, jenž slitovný jsi Bůh. :|

†: Miloš Rejchrt, Nová křesťanská píseň, 1970

m: Miloš Rejchrt, Nová křesťanská píseň, 1970

*Bože, prosíme, přijď království tvé.
K nám, kteří máme tolik starostí s jinými věcmi.
K nám, kteří se nechceme vzdát vlády
nad svým životem.
K nám, kteří se bráníme tvé lásce
i tvému nároku.
K nám, kteří jsme cestu k tobě i k druhým
zatarasili svým hříchem.
Před tebou i před druhými
vyznáváme svůj hřích.
Prosíme, odpusť nám
a proměňuj nás svým kralováním.*

podle luterské liturgie

331



Ref. Pá - na ví - tej, k nám se sklá - ní,



s lá - skou o - tví - rá ná - ruč svou,



Pá - na ví - tej, k nám se sklá - ní,



svě - tu při - ná - ší po - koj svůj.



1. Bůh mlu - ví stá - le k li - dem svým



hlá - sem mocným i la - ska - vým:



„Co svět ti dá - vá, je jen klam.“



Slyš je - ho slo - va: „Po - koj vám.“

2. Všechno, co vidím, / musím mít, / něco mi chybí, /
nenajdu klid. / Stále za něčím / pospíchám, / najednou
slyším: / „Pokoj vám.“ Ref.

3. Vše, co mi vládlo, / čím jsem žil, / všechno tvůj pokoj /
proměnil. / Chtěl bych teď sloužit, / pomáhat / každému
z lidí / pokoj znát. Ref.

τ: Miloslav Esterle, Svítá 1992

μ: *Ev'ry Time I Feel the Spirit*, nápěv spirituálu z ostrova Svatá Helena /
Saint Helena Island Spirituals, [1925] / Svítá, 1992 / 2018

*Zde jsou mé nohy, bídné poutnice,
teď touží běžet, kam tvá milost volá.*

*Zde je můj hlas, nevrlý, prolhaný,
aby si vyčítal a prosil o pokání.*

*Zde jsou mé oči, světla omylů,
kež zhasí je mé modlitby a slzy.*

*Běda, můj Bože, který odpouštíš,
má nevděčnost je jak bezedná studna.*

*Ty, Bože míru, štěstí, radosti,
všechnu mou nemohoucnost, všechnu úzkost,
to všechno dobře znáš. Vždyť není větší ubožák v mé době,
ale co mám, můj Bože, to dám tobě.*

332

1. Pa-ne, víš, jak má - lo lá - sky mám pro
bliž - ní své, — be-ru rád, však má - lo
dá - vám dál, ač mám vše tvé. —
Ne-vím sám, co víc už chtít, — přesto
toužím mít se líp. — Srdce mé si ve své
pro - mě-ňuj, uč vděč - ný být. —

2. Pane můj, ty znáš mě líp než já, ty znáš můj splín, /
dobře víš, že prázdné ruce mám před křížem tvým. / Pane,
já tvou vůli znám, / přesto dál si vládnou sám. / Srdce mé si
ve své proměňuj, buď ty můj Král.

T: Kateřina Křivohlavá M: Kelvin Grove, tradiční skotský nápěv /
Hamilton's Universal Tune-Book, 1853 / John Lambertson Bell,
Heaven Shall Not Wait, 1987 / 2018

prolog

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of eight staves of music. The lyrics are in Czech. Chords are indicated above the notes. The score includes a prologue and a main body of text with a refrain.

V Pí-smu sva-tém čteme, že Je-žíš
 zved svůj hlas: „Panství Bo-ží blízko,
 vrať se, teď je čas! Pan-ství Bo-ží
 blíz-ko, vrať se, teď je čas!“
 Ref. Před tvou tvá - ří, Pa - ne, nemám
 1. Ja - ko Moj-žíš vá-hám, nemám
 vů-bec nic, jen tvé slovo da-né:
 vů-bec nic. Bůh však vodu dá nám.
 Jdi a ne-hřeš víc, jen tvé slovo
 Jdi a ne-hřeš víc, Bůh však vodu
 da - né: Jdi a ne-hřeš víc.
 dá nám. Jdi a ne-hřeš víc.

2. S Jonášem chci utéct, / nemám vůbec nic. /
|: Úkol dá se unést. / Jdi a nehřeš víc. :| *Ref.*

3. Jako žena lehká / nemám vůbec nic. /
|: S láskou se však setkám. / Jdi a nehřeš víc. :| *Ref.*

4. Pyšně sbohem dávám, / nemám vůbec nic. /
|: Díky ti, zas vstávám. / Jdi a nehřeš víc. :| *Ref.*

τ: Bohdan Pivoňka, Nová píseň, [1983/4]

μ: Bohdan Pivoňka, Nová píseň, [1983/4] / Svítá, 1992 / 2018

334

Ref. Hří-chy tvý tě jed-nou do-že-nou,
zkoušíš spá - lit mo-sty za se - bou.
Všecko zlý v duši dál si vlá - číš tmou,
hříchy tvý tě jednu do-že-nou.

1. Vá-háš, jestli má cenu se prát, ___

vá-háš, jestli zno-va za - čít hrát. ___

Hříchů svých snad za-čít li - to - vat. Ref.

2. Troufám si ti dát to, oč jsi stál, / troufám si tě vést zas o krok dál. / |: Hříchy tvý na sebe jeden vzal. :| Ref.

T: Miloslav Esterle, Svítá, 1992

M: *Sinner, Please Don't Let This Harvest Pass*, nápěv amerického spirituálu / New Jubilee Songs, [1902] / Negro spirituals, 1961 / Svítá, 1992

Milosrdný Bože,
 vyznáváme před tebou i před druhými,
 že jsme zhřešili v myšlenkách, slovech i skutcích,
 tím, čeho jsme se dopustili, i tím, co jsme zanedbali.
 Svou silou se nemůžeme ze svých hříchů vykoupit.
 Proto hledáme útočiště ve tvém milosrdenství.

podle luterské liturgie

336

1. U-hni se stranou, ztratíš jen chvíli,
 ve-dlej-ší cestou spíš dojdeš k cí-li,
 proč do zdi hlavou, proč ne-jít kolem,
 proč manu če-kat nad prázd-ným sto-lem.

Ref. Srd - ce či - sté stvoř mi, ó Bo-že, a
 ob-nov ve mně du-cha pří-mé - ho.

The score consists of five systems of music. The first four systems are vocal lines in treble clef with lyrics underneath. The fifth system is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with lyrics underneath. Chord symbols (a, a⁷, a⁶, F, d, d⁷, d⁶, A^s, B, G, C, G, a, H, e, a, D, G) are placed above the notes to indicate the harmonic structure.

2. Opust' vše staré / a zanech snění, / doba je jiná, /
 všechno se mění, / dnes jenom blázen / pro pravdu hyne, /
 pravd bylo mnoho, / teď jsou zas jiné. Ref.

3. Proč den si dělat / zbytečně perný, / nezkusit všeho /
a proč být věrný, / ber život lehce, / láska je hravá, / oddej
se chvílce, / vem, co se dává. *Ref.*

4. V neděli k nebi / pozdvihni hlavu, / v pondělí hled' zas /
ztratit se v davu, / na nebi žijí / andělé svatí, / na zemi
jiné / zásady platí. *Ref.*

t: Miloš Rejchrt, Nová píseň [1983/4] / Svítá, 1992

m: Miloš Rejchrt, Nová píseň, [1983/4] / Svítá, 1992

337

Ref. Že-ne-me se sa-mi v sobě moudří, _

před tvou tvá-ří ne - u - mí-me stát,

o - de-dáv-na po-hr-dá-me bou-ří, _

ne - u - mí-me mi-lost při-jí - mat.

1. Tvá láska do-pa-dá na ne-úrodnou zemi,

pro-sí-me, o - te-vři jí ce-stu mezi všemi. *Ref.*

2. Ó Pane, smiluj se, my taky nejsme jiní, / vždyť nikdo neslyší, když řekneš, že jsme vinni. *Ref.*

3. Jen těžko přijímá, kdo neví, jak se dává, / když lásku nabízíš, je ticho, to se stává. *Ref.*

τ: Jaromír Křivohlavý, Nová píseň, [1983/4] / Svítá, 1992

μ: Jaromír Křivohlavý, Nová píseň, [1983/4] / Svítá, 1992

338



Ref. Zní, zní, zní hlas temný, ti - chý,



zní, zní, zní v poušti vo - lá - ní.



Zní, zní, zní: zvaž-te své hří - chy,



je - ště poz - dě ne - ní, je čas po - ká - ní.



1. Už se zvedá ví - tr, ple - vy ro - ze - že - ne,



ví - tr soudce, který sklizeň pro - ví - vá. —

